



Dalla Lombardia al Nord America. Promozione dei prodotti tipici agroalimentari.

Gentile Impresa,

Regione Lombardia, Unioncamere Lombardia e Buonitalia Spa si sono impegnate a realizzare un progetto per la promozione dei prodotti agroalimentari lombardi in Nord America (USA e Canada), teso a favorire l'ingresso di nuove imprese lombarde in questi importanti mercati.

Le attività in calendario, nel corso di tutto il 2010, saranno curate da Promos-CCIAA Milano in collaborazione con Retecamere. Cuore dell'iniziativa sono tutte le aziende agroalimentari lombarde che operano nei settori formaggi, vini, salumi, riso, pasta e altri alimenti appartenenti al settore fine foods e bio, con particolare attenzione ai prodotti DOP ed IGP, ai vini DOC e DOCG e ai numerosi prodotti tradizionali.

Obiettivi del progetto

- aiutare le aziende lombarde a esportare nel mercato nordamericano, supportandole anche nelle operazioni di certificazione e distribuzione
- sostenere le imprese lombarde già presenti nel territorio nordamericano, estendere la loro presenza in altri stati, incrementare la loro visibilità e rafforzare la loro immagine agli occhi dei consumatori americani
- diffondere la consapevolezza che il consumo dei prodotti agroalimentari lombardi è sinonimo di alimentazione sana e corretta.

Durata del progetto

12 mesi : gennaio - dicembre 2010

Chi può partecipare

Tutte le imprese lombarde del settore eno-agroalimentare (a patto di disporre di una quantità di prodotto sufficiente a coprire le richieste degli importatori partner).

Azioni previste

(vedi *Calendario allegato*)

- promozione prodotti presso catene di ristoranti
- degustazioni guidate
- angoli promozionali presso catene della Grande Distribuzione Organizzata
- eventi promozionali "Assaggia la Lombardia" (marzo, maggio, settembre 2010)
- corsi di formazione e informazione sui prodotti lombardi presso scuole americane
- missioni commerciali e incontri d'affari in USA e Canada (marzo, maggio, settembre 2010)
- accoglienza di delegazioni di importatori nordamericani in Lombardia (marzo, maggio, ottobre 2010)
- supporto e assistenza alle certificazioni dei prodotti nel mercato nordamericano

Città obiettivo

New York, Chicago, Houston, Los Angeles, Montreal, Vancouver, Toronto.



Regione Lombardia
Agricoltura

BUONITALIA
THE REAL TASTE OF ITALY





Impegni richiesti all'azienda per l'adesione

- Partecipare ad almeno una delle tre missioni commerciali previste dal programma per incontri d'affari con i compratori/distributori nordamericani (a carico dell'impresa i costi di viaggio e alloggio)
- Rendere disponibili quantità determinate dei propri prodotti per esposizioni e degustazioni (il costo di spedizione e sdoganamento dei prodotti è a carico del progetto)
- Offrire disponibilità a partecipare agli incontri d'affari in Lombardia con i compratori nordamericani (gratuiti)
- Offrire disponibilità ad avviare le procedure di certificazione per i propri prodotti sul mercato americano, assistiti dal centro di assistenza del progetto
- Versare la quota di adesione al progetto: euro 300 + IVA

Calendario iniziative

Gennaio – Febbraio 2010

- Incontri in Lombardia con le imprese desiderose di esportare in Nord America. Assistenza tecnica da parte di Promos alle imprese per le procedure di certificazione, esportazione, distribuzione in USA e Canada.

Febbraio – Marzo 2010

- Azione promozionale alla Wine Week di New York (1-5 febbraio) con possibilità di incontri d'affari (iscrizioni già chiuse)
- Azione promozionale in occasione delle Olimpiadi Invernali di Vancouver (Canada 15-20 febbraio).

Possibilità di impostare azioni di comunicazione per operatori specializzati e grande pubblico (per informazioni contattare la segreteria tecnica di progetto)

- Missione* commerciale e incontri d'affari in occasione della manifestazione Grattacielo di Chicago (8-12 marzo)
- Primo incoming* di buyer-importatori in Lombardia (22-27 marzo).

Aprile – Agosto 2010

- Corso di formazione in Lombardia per giornalisti, chef ed esperti nordamericani (aprile).
- Promozione agroalimentare, degustazioni e menu lombardi presso ristoranti californiani e parco ricreativo Disney World in occasione del Food & Wine Festival (aprile)
- Missione* con incontri d'affari a Houston e Montreal (3-8 maggio)
- Evento e degustazioni concomitanza manifestazione Italian Style Houston (7-9 maggio)
- Promozione agroalimentare e degustazioni presso GDO e ristoranti a Montreal (maggio)
- Secondo incoming* di buyer-importatori nordamericani in occasione di Cibus (17-18 maggio);
- Azione di formazione ed educazione ai prodotti agroalimentari lombardi in scuole della California
- Promozione e degustazioni in concomitanza del Summer Fancy Food di NY (27-29 giugno)

Settembre – Dicembre 2010

- Evento e degustazioni in concomitanza alla manifestazione Italian Style Chicago (settembre)
- Azione di formazione ed educazione ai prodotti agroalimentari lombardi in scuole di Chicago
- Promozione agroalimentare e degustazioni presso GDO California (settembre)
- Missione* e incontri d'affari a Chicago e Los Angeles (settembre)
- Terzo incoming* di buyer-importatori nordamericani in Lombardia (ottobre).

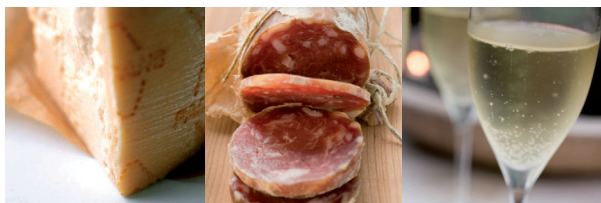
* Iniziative in cui è richiesta la presenza del rappresentante aziendale.



Regione Lombardia
Agricoltura

BUONITALIA®
THE REAL TASTE OF ITALY





Scheda di adesione al progetto:

Dalla Lombardia al Nord America. Promozione dei prodotti tipici agroalimentari.

da restituire entro il 1 marzo 2010

Per maggiori informazioni ed adesioni, restituire questa Scheda di Adesione (2 pagine) e la Scheda Tecnica a seguire (2 pagine), totale 4 pagine, via fax o scannerizzata via e-mail a: **Raffaello Benetti** : benetti@mi.camcom.it 02 – 8515.5248

Dati azienda

Ragione Sociale: _____ Forma giuridica: _____

Sede operativa (Via, cap, località, provincia): _____

Telefono _____ Fax _____ E-mail _____

P. IVA _____ C.F. _____ Nr. REA _____

Contatto in azienda: _____ Posizione in azienda _____

Caratteristiche dell'azienda

Tipologia: Agricoltura Artigianato Commercio Industria Servizi Trading

Numero addetti: Fino a 9 10 - 19 20 - 49 50 - 99 100 - 499 oltre 500

Fatturato (Milioni euro): Meno di 0,5 0,5 - 2,5 2,5 - 5 5 - 25 25 - 50 oltre 50

Iscrizione ad associazione SÌ NO Quale: _____

Principali prodotti dell'azienda: _____

Attività sul mercato nordamericano (USA o Canada) SÌ NO

Informativa privacy

Ai sensi dell'Art. 13 del D. Lgs. 196/2003 recante disposizioni a tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento di dati personali, La informiamo che i dati da Lei forniti saranno registrati nella nostra Banca Dati Aziende e saranno oggetto di trattamento manuale e automatizzato nel pieno rispetto di tale Legge e successivi decreti e regolamenti. I dati da Lei forniti verranno trattati per le seguenti finalità: a) gestione amministrativo-contabile dei medesimi; b) invio di informazioni sulle attività/servizi Promos e realizzazione di sondaggi di gradimento dei servizi e attività medesime; c) invio di informazioni su iniziative e servizi per l'internazionalizzazione delle imprese realizzati da altri soggetti pubblici e privati (Camere di Commercio e sistema camerale italiano, istituzioni, enti pubblici, enti territoriali, aziende private, società di consulenza aziendale e di servizi); d) invio di informazioni su servizi promozionali realizzati dagli inserzionisti pubblicitari delle testate (cartacee ed informatiche) della Camera di Commercio di Milano e di Promos. Il conferimento dei dati presenti nei riquadri «caratteristiche azienda» e «attività sui mercati internazionali» è facoltativo; queste informazioni tuttavia sono fondamentali per informarla in modo mirato sui servizi a supporto dello sviluppo internazionale delle imprese italiane. Nell'ambito di tali iniziative, i dati in questione potranno essere comunicati a enti pubblici, istituzioni e associazioni di categoria, nazionali e locali, e potranno essere oggetto di diffusione in Italia e all'estero.

Rispetto a tali dati l'interessato potrà esercitare i diritti di cui all'Art. 7 del D. Lgs. 196/2003. Titolare dei dati forniti è PROMOS - Azienda Speciale della Camera di Commercio di Milano per le Attività Internazionali - con sede a Milano in Via Meravigli 9/b (sede operativa Via Camperio, 3 - Milano).

Sulla base di quanto sopraindicato l'interessato: Da il consenso Nega il consenso

All'inserimento dei propri dati personali nella banca dati Aziende/Eventi per le finalità citate al punto a) b) e c).

Data _____ Firma per accettazione _____



Regione Lombardia

Agricoltura

BUONITALIA
THE REAL TASTE OF ITALY





Impegni richiesti all'azienda per l'adesione

- Partecipare ad almeno una delle tre missioni commerciali previste a programma per incontri d'affari con i compratori/distributori nordamericani (a carico dell'impresa i costi di viaggio ed alloggio)
- Rendere disponibili certe quantità dei propri prodotti per esposizioni e degustazioni (il costo di spedizione e sdoganamento dei prodotti è in generale a carico del progetto)
- Disponibilità a partecipare agli incontri d'affari in Lombardia con i compratori nordamericani (gratuiti)
- Disponibilità ad avviare le procedure di certificazione per i propri prodotti sul mercato americano assistito dal centro di assistenza del progetto.

Mi impegno in particolare a partecipare alla missione (una o più) in Nord America del prossimo:

- marzo 2010 (Chicago) maggio 2010 (Houston - Montreal) settembre 2010 (Chicago - Los Angeles)

Il servizio è a pagamento. Quota di partecipazione € 300,00 + Iva

Data _____ Firma per accettazione _____

La partecipazione al progetto si ritiene confermata a seguito della firma per accettazione del presente modulo da parte dell'azienda. Il richiedente si obbliga a versare l'importo del servizio al momento della sottoscrizione della presente scheda di adesione, allegando copia del bonifico bancario effettuato secondo le indicazioni sotto riportate. Al momento della ricezione del pagamento verrà inviata regolare fattura. Promos si riserva la facoltà di aggiornare e modificare le iniziative a calendario sulla base delle necessità tecniche di programmazione fornendo di volta in volta una tempestiva segnalazione alla aziende insieme alle istruzioni per l'eventuale partecipazione alla varie azioni del programma.

Modalità di pagamento

- Assegno bancario o circolare non trasferibile intestato a Promos Azienda Speciale CCIAA Milano
- Bonifico bancario su c/c IT57 A030 6909 4000 0000 0398 978 (intestato a Promos Azienda Speciale CCIAA Milano), presso INTESA BCI, Agenzia 100, c/o CCIAA Milano, Via Meravigli 9/B, 20123 Milano.

Si prega cortesemente di specificare la causale del versamento: "**Promozione agroalimentare Nordamerica 2010**" ed inviare copia del bonifico alla attenzione di MARCO BUGATTI al fax 02 8515.5394 / 5227.

- Carta di credito (Circuito VISA)

N° Carta _____ data scadenza _____

Titolare _____ data di nascita _____

Importo (Euro) _____ Firma del Titolare _____

Tutte le controversie che dovessero insorgere in relazione al presente contratto, comprese quelle inerenti alla sua validità, interpretazione, esecuzione e risoluzione, saranno deferite ad un arbitro unico nominato dal Consiglio Arbitrale in conformità al Regolamento Arbitrale Nazionale della Camera Arbitrale Nazionale ed Internazionale di Milano, che le parti dichiarano di conoscere ed accettare integralmente. L'arbitrato unico procederà in via rituale e secondo diritto. Sede dell'arbitrato sarà Milano. La lingua usata in sede di arbitrato internazionale sarà quella italiana. Il presente contratto è regolato dalla Legge Italiana.

Data _____ Firma per accettazione _____



Scheda tecnica di auto-valutazione per il progetto:

Dalla Lombardia al Nord America. Promozione dei prodotti tipici agroalimentari.

Fattori importanti per gli importatori/distributori quando valutano/acquistano prodotti nuovi

1. Nome azienda: _____ Persona di riferimento: _____

2. Indicare come si preferisce essere contattati (e i relativi numeri).

Telefono _____ Cell: _____

Fax _____ E-mail _____

3. Quali sono i prodotti principali della vostra impresa ?

4. La vostra azienda produce prodotti artigianali particolari? SÌ NO Se SÌ, quali:

5. In quale fascia di prezzo si collocano i vostri prodotti (per tipologia)?

Prodotto _____ Bassa Media Alta

Prodotto _____ Bassa Media Alta

Prodotto _____ Bassa Media Alta

6. Indicare il costo medio per unità di misura (bottiglie/litri/Kg...) per tipologia di prodotto:

Prodotto _____ Costo _____ per _____

Prodotto _____ Costo _____ per _____

Prodotto _____ Costo _____ per _____

7. Potete garantire una costanza di qualità/quantità del prodotto nel tempo? SÌ NO

8. Quali sono i volumi di produzione che potete dedicare all'export USA/Canada (per tipo)?

Prodotto _____ Volume _____ Unità _____

Prodotto _____ Volume _____ Unità _____

Prodotto _____ Volume _____ Unità _____

9. L'azienda dispone già di etichette tradotte in inglese con indicati i parametri necessari per il mercato USA o è disposta a predisporla ? SÌ NO

10. La vostra azienda è eventualmente disposta ad un'operazione di Private Labeling? Con il Private Labeling l'importatore nordamericano rivende il prodotto acquistato in Lombardia attraverso un proprio nome/marchio. SÌ NO



11. La vostra azienda è disposta, se fosse necessario, a creare una confezione personalizzata per il mercato americano?

SÌ NO

12. La vostra azienda può rendere disponibile gratuitamente una parte dei prodotti per le campagne promozionali in Nord America ?

SÌ NO

13. L'azienda ha già un importatore e/o distributore negli USA? SÌ NO Se sì, indicare in quali Stati?

14. L'azienda è registrata alla FDA (Federal Drug Administration)? SÌ NO

15. Indicare il fatturato degli ultimi 3 anni.

2007 _____

2008 _____

2009 _____

16. Indicare il numero di dipendenti: < 10 10 <X< 25 > 25

17. L'azienda dispone di personale con padronanza della lingua inglese? SÌ NO
Se SÌ, a quale livello? Scolastico Buono Business

18. Quali sono i termini di pagamento accettabili dall'azienda (in giorni)? 30 60 90 ____

19. Indicare i principali mercati esteri nei quali il prodotto è già in vendita.

20. Indicare eventuali certificazioni di prodotto (DOC DOCG e IGT; DOP, IGP STG e Biologici)

Prodotto _____ Certificazione _____

Prodotto _____ Certificazione _____

Prodotto _____ Certificazione _____

21. I prodotti necessitano di refrigerazioni per il trasporto o il magazzino? SÌ NO Se sì, quali?

Prodotto _____ Refrigerazione _____

Prodotto _____ Refrigerazione _____

Prodotto _____ Refrigerazione _____

Scheda compilata a nome dell'azienda da: _____